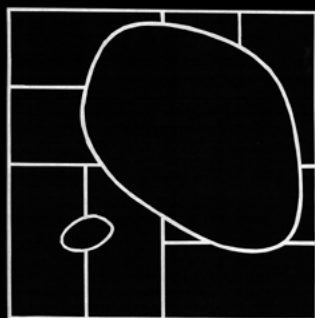
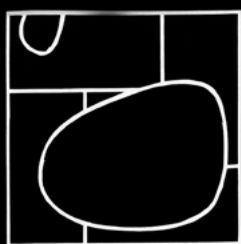


NUIT BLANCHE KYOTO 2016 @KCUA
PROJECT IN COLLABORATION WITH VILLA KUJOYAMA

NEW LIFESTYLE



SEPT 10 - OCT 2, 2016

KYOTO CITY UNIVERSITY OF ARTS

ART GALLERY @KCUA

NUIT BLANCHE KYOTO 2016 @KCUA
PROJECT IN COLLABORATION WITH VILLA KUJOYAMA

NEW LIFESTYLE

SEPTEMBER 10 - OCTOBER 2, 2016

KYOTO CITY UNIVERSITY OF ARTS
ART GALLERY @KCUA

ニュー・ブランシュ KYOTO 2016 関連展覧会「NEW LIFESTYLE」は、京都市立芸術大学ギャラリー@KCUA とヴィラ九条山による共同プロジェクトです。

社会におけるある種の儀式の再解釈、味覚にまつわる体験のための新しいオブジェの制作、他のアーティストが行ったリサーチの更なる延長、現在に残る昔ながらの風習の記録などを通して、ヴィラ九条山レジデントとそのコラボレーター達によって作られた出展作品は、日常生活の中でのアートの新しい実践法を共有することを提案します。

出展作家

マルティネス・バラ・ラフォル・アーキテクト+坂東幸輔+京都市立芸術大学
協力：池田精堂

アンヌ・クシラダキス+杉山早陽子

エミリー・ペドロン+清水志郎+天江大陸

フェリペ・リボン+関口涼子

オリヴィエ・セヴェール

レティシア・バドー・オスマン

ダミアン・ジャレ+ジル・デルマス

New Lifestyle is a collaborative project by Kyoto City University of Arts Art Gallery @KCUA and Villa Kujoyama, held in connection with Nuit Blanche Kyoto 2016.

By exploring and redefining social rituals, creating new objects dedicated to the experience of taste, extending research initiated by other artists, or documenting ancient customs that are still present today, the Villa Kujoyama residents and their collaborators have created open proposals that present new ways of practicing art that are rooted in everyday life.

ARTISTS

Martinez Barat Lafore Architectes
with Kosuke Bando and Kyoto City
University of Arts

With the cooperation of Seido Ikeda

Anne Xiradakis and Sayoko Sugiyama

Émilie Pedron, Shiro Shimizu, and
Dairik Amae

Felipe Ribon and Ryoko Sekiguchi

Olivier Sévère

Laëtitia Badaut Hausmann

Damien Jalet and Gilles Delmas

アンヌ・クシラダキス
+ 杉山早陽子

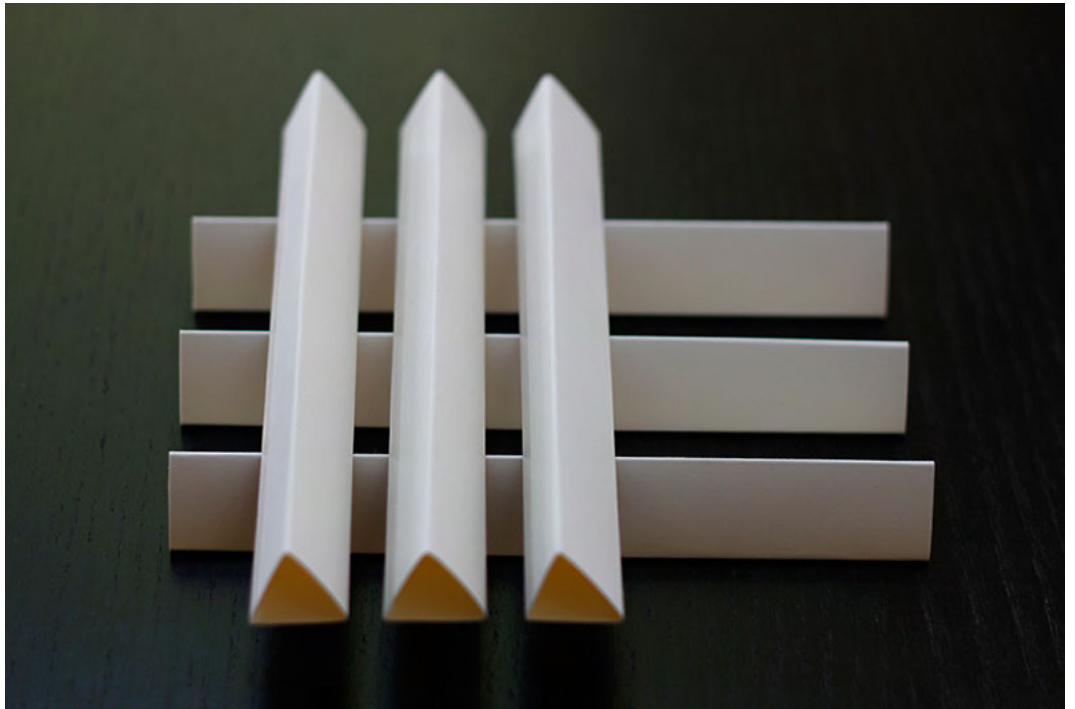
ANNE XIRADAKIS AND
SAYOKO SUGIYAMA

カフェ・エフェメール

CAFÉ ÉPHÉMÈRE

インスタレーション／パフォーマンス

INSTALLATION/PERFORMANCE



アンヌ・クシラダキスの今回の「カフェ・エフェメール」は、和菓子作家の杉山早陽子との密接なコラボレーションのもとに生まれたものです。インスタレーションには日本滞在中に本作のために特別に作られたテーブルウェアが用いられています。10月1日のニュー・ブランシュでは、クシラダキスの解説のもと、和菓子の試食体験を行います。

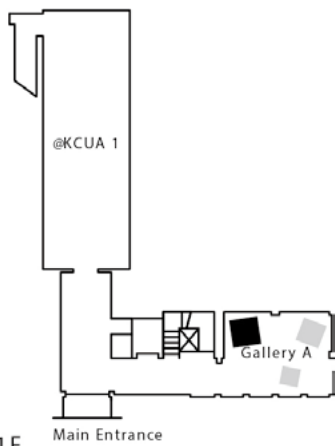
アンヌ・クシラダキス：2016年7月-12月 ヴィラ九条山レジデント。テーブルウェアを専門とするデザイナー。ボルドー高等美術教育学院卒。製陶会社のベルナドー社の協力のもと、2004年にパリの三ツ星レストラン「ギイ・サヴォワ」の初のテーブルアート・コレクションを製作。その後、シェフや工芸家と協力してテーブルウェアのコレクションを開発していく。2006年に「カフェ・エフェメール」シリーズを構想。夕食会や試食会といった一過性のイベントを、イナキ・エスピタルト、ジル・デュドニオン、フレデリック・ラロスやマリリン・ゴゲといったシェフたちとのアーティスト的なコラボレーションのもと企画。パリのカモンド学院とリモージュ国立高等芸術学院でデザインの講師を務める。

杉山早陽子：三重県伊勢市生まれ。老舗の和菓子店で学び、和菓子ユニット「日菓」を経て2014年から「御菓子丸」として活動。

Anne Xiradakis invites the audience to participate in a new version of *Café éphémère*, produced in collaboration with *wagashi* maker Sayoko Sugiyama, and share a moment around the tasting of *wagashi*, or traditional Japanese sweets. The installation features an original set of tableware she specially designed and produced in Japan. On October 1, for *Nuit Blanche*, Xiradakis and Sugiyama will present a *wagashi* tasting with commentary by the artist.

ANNE XIRADAKIS: Villa Kujoyama resident, July-December 2016. Designer specializing in tableware. Anne Xiradakis is a graduate of the National School of Fine Arts in Bordeaux. She created the first “table art” collection for Guy Savoy in 2004, in association with the Bernardaud porcelain factory, followed by further collaborations with various chefs and craftsmen to conceive and produce tableware collections. She first developed the concept for *Café éphémère* in 2006 as a series of ephemeral dinner parties or food-tasting events built around artistic collaborations with chefs Inaki Aizpitarte, Gilles Dudognon, Frederic Lalos, and Maryline Goguet, among others. She also teaches design at École Camondo, Paris, and the National School of Fine Arts in Limoges.

SAYOKO SUGIYAMA: Born in Ise, Mie. Studied at a traditional *wagashi* shop before forming the *wagashi* unit Nikka, followed by her current experimental project Okashimaru.



1F

エミリー・ペドロン+清水志郎
+天江大陸

ÉMILIE PEDRON, SHIRO
SHIMIZU, AND DAIRIK AMAE

茶道

TEA CEREMONY

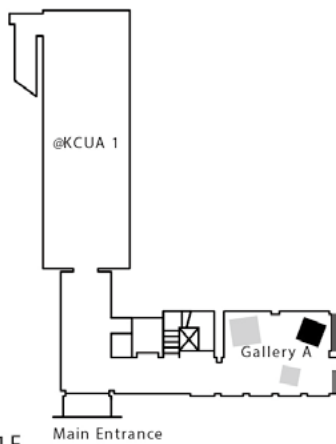
インスタレーション/パフォーマンス

INSTALLATION/PERFORMANCE



陶芸家のエミリー・ペドロンと清水志郎は、ニュー・ブランシュのひと時を祝うに相応しい器として一度しか使用できない茶碗を考え出すため、茶人の天江大陸と共に考察を重ねました。ヴィラ九条山周辺で集められた土から作られ、原始的な低温焼成の技術を用いて素焼きされた茶碗は、まさに一晩限りのニュー・ブランシュの儚さを表しています。

Ceramists Émilie Pedron and Shiro Shimizu worked in close collaboration with tea master Dairik Amae to create single-use tea bowls specially for the occasion of Nuit Blanche. Made from soil gathered around Villa Kujoyama and fired at a very low temperature, the bowls are so fragile and porous that they would not last longer than a few tea ceremonies, echoing the ephemeral nature of the event.



エミリー・ペドロン：2016年1月-6月 ヴィラ九条山レジデント。陶芸家。サン＝ブリユール美術学院、デュペレ高等応用芸術学院の陶芸科およびファッション・環境デザイン科を卒業。その後、ヘレナ・クリュックに師事して高温釉薬を学び、ジャン＝ピエール・ゲージャールのもとで日本の轆轤技術を学ぶ。ペドロンの作陶はバーナード・リーチの影響のもと日本と密接に関係しており、文化間の対話や技術の発展における伝承の重要性といったものが実践の核心となっている。2010年にインテリアの国際見本市「メゾン・エ・オブジェ」に出品したほか、デザイン・工芸ビエンナーレに多数参加。2015年には、エルメス財団の研修プログラム「アカデミー・デ・サヴォワール＝フェール」に招聘された。

ÉMILIE PEDRON: Villa Kujoyama resident, January-June 2016. Ceramist. Émilie Pedron studied at the Saint Briec School of Fine Arts and the Duperré School of Applied Arts, where she got her diplomas in Fashion and Environmental Design and Ceramics. She studied high-temperature glazing under Héléna Klug, and Japanese turning techniques under Jean-Pierre Goujard. Her ceramic production is deeply connected with Japan, being influenced by Bernard Leach's teaching. The impact of cultural exchanges and transmission on the evolution of skills and techniques plays a major role in her approach. Pedron participated in the 2012 and 2014 editions of the International Fine Craft and Creation Biennial (Paris). In 2015, she was invited to participate in the Hermès Foundation's Académie des Savoir-Faire.

清水志郎：京都生まれ。京都精華大学卒業後、鉄釉陶器により重要無形文化財保持者（人間国宝）と認定されている祖父の清水卯一の滋賀の工房で制作。2013年に京都に戻り、炭窯を作る。

SHIRO SHIMIZU: Born in Kyoto, Shiro Shimizu is the grandson of Uichi Shimizu, who was designated a Living National Treasure of potteries with iron glaze. He graduated from Kyoto Seika University and perfected his practice at his grandfather's workshop in Shiga before moving to Kyoto in 2013 where he built a charcoal-firing kiln.

天江大陸：韓国で生まれ、ロシア、アメリカ、シリアなどで育つ。京都精華大学デザイン学部建築学科卒。陶々舎メンバー。

DAIRIK AMAE: Born in Korea and raised in Russia, the US, Syria, and other countries. Graduated from the Department of Architecture in the Faculty of Design at Kyoto Seika University. Totousha member.

9月21日から

STARTING ON SEPT 21

フェリペ・リボン+関口涼子

FELIPE RIBON AND
RYOKO SEKIGUCHI

OSMOS

OSMOS

インスタレーション／パフォーマンス

INSTALLATION/PERFORMANCE



フェリペ・リボンと金細工師ニコラ・マリシエルの共同制作による純銀製の香水ディフューザー《Osmos》の展示と、フェリペ・リボンと関口涼子の共著『Dîner fantasma』からの抜粋の日本語とフランス語の朗読の録音によるインスタレーション。

Felipe Ribon presents a perfume diffuser made of solid silver entitled *Osmos*, realized in collaboration with silversmith Nicolas Marischael. Recordings of an excerpt from *Dîner fantasma*, a book co-written by Ribon and Ryoko Sekiguchi, play simultaneously in Japanese and French as the fragrance circulates in the room.

フェリペ・リボン：2016年11月-12月 ヴィラ九条山レジデント。デザイナー、写真家。ナント国立高等鉱業学院で学んだ後、フランス国立高等工業デザイン学院（ENSCI）に入学し、2008年に同校を卒業。2009年にはデザインと衛生と環境の間の均衡に形を与えたプロジェクト「もうひとつの浴室」（Une autre salle de bain）でパリ市デザイン大賞ならびにヴィラ・ノアイユのデザイン・フェスティバルの観客賞を受賞。2012年にはアウディ・タレント・アワードを受賞し、催眠プロセスを引き起こし感覚対象との新たなつながりを可能にする一連のオブジェを発表した2013年の初個展の機会を得る。

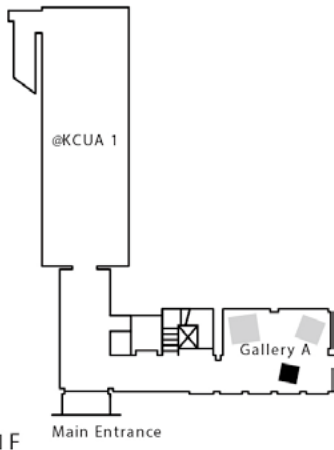
FELIPE RIBON: Villa Kujoyama resident, November-December 2016. Designer and photographer. Felipe Ribon first studied at the MINES ParisTech engineering school before graduating from ENSCI - Les Ateliers, the National School for Advanced Studies in Design in Paris in 2008. In 2009, he was awarded the Grand Prix de la Création de la Ville de Paris and the Prix du Public for Design Parade 9 at Villa Noailles for his project *Another Bathroom*, which gave shape to the equilibrium between design, hygiene, and the environment. He was also awarded the Audi Talent Award in Design in 2012, which allowed him to hold his first solo exhibition in 2013, featuring a series of objects that induce hypnotic processes and enable the creation of new links with the senses.

関口涼子：2016年11月-12月 ヴィラ九条山レジデント。日本の作家・翻訳家。ソルボンヌ大学で美術史を学び、東京大学比較文学比較文化博士課程を単位取得退学。日本語とフランス語との両言語で執筆。フランス語で12冊ほどの作品を発表し、主としてP.O.L.社から出版している。日本語では10数冊の本を主として書肆山田から出版。また、ステファン・フェンキノス、エマニュエル・カレールやジャン・エシュノーズなどのフランス人作家による小説を日本語に翻訳している。

RYOKO SEKIGUCHI: Villa Kujoyama resident, November-December 2016. Japanese writer and translator. Ryoko Sekiguchi studied Art History at Paris-Sorbonne University, and wrote her PhD thesis at Tokyo University in Comparative Literature and Culture. She writes in Japanese as well as in French, and has published more than ten books in each language, mainly from the P.O.L. publishing house in France and the Shoshi-Yamada publishing house in Japan. She has also translated novels by French writers such as Stéphane Foenkinos, Emmanuel Carrère, and Jean Echenoz into Japanese.

協力：ミシェル・ポッツォ（Olfacom）

IN COLLABORATION WITH MICHEL
POZZO FROM OLFACOM



1F

オリヴィエ・セヴェール

OLIVIER SÈVÈRE

EN SUBSTANCE

EN SUBSTANCE

映像／インスタレーション

FILM/INSTALLATION

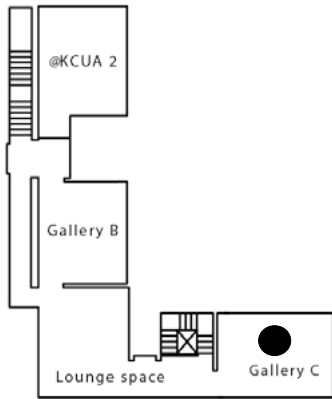


大理石が作られる過程をめぐる映像作品《En substance》(2014)を中心としたインスタレーション。本作は、美術における彫刻という概念についての問題提起として、自然界の岩石の形成において水が果たす役割についてセヴェールが近年続けているリサーチを紹介するインスタレーションの基軸となっています。本作と併せて日本滞在中に撮影された数百点のスチル写真といくつかの短い映像を展示し、進行中のプロジェクトを紹介します。

オリヴィエ・セヴェール: 2016年4月-7月 ヴィラ九条山レジデント。美術家。2002年パリ国立高等美術学院(ENSBA)卒。近年はパレ・ド・トーキョー(2013)、パリ装飾芸術美術館(2015)のグループ展に参加。2017年にソウルで個展を開催予定。造形作家としては、写真、立体作品、大規模なインスタレーションなどあらゆるメディアを通して重量、フォルム、重力といった物理的な概念について考察を重ねている。セヴェールの作品は、モノの目に見える側面の向こう側に立ち止まり、詩的な曖昧模糊としたフォルムを見出すことを鑑賞者に提案している。

Olivier Sévère presents an installation which focuses on his 2014 film *En substance*. The work is representative of the artist's recent research on the role of water as a factor of natural erosion in stones, calling into question the concept of sculpture in art. Along with this film, several hundred stills and some short videos shot in Japan invite the audience into Olivier's research in progress.

OLIVIER SÈVÈRE: Villa Kujoyama resident, April-July 2016. Artist. Olivier Sévère graduated from Paris's École Nationale Supérieure des Beaux-Arts in 2002. He recently participated in several group shows at Palais de Tokyo and the Musée des Arts Décoratifs in Paris, and has an upcoming solo exhibition in Seoul in 2017. As a sculptor, he questions the physical concepts of weight, form, and gravity through various mediums such as photographs, sculpture, or large-scale installations. His work aims to reveal the hidden poetic dimensions of things through the exploration of what usually remains unseen.



2F

レティシア・バドー・オスマン

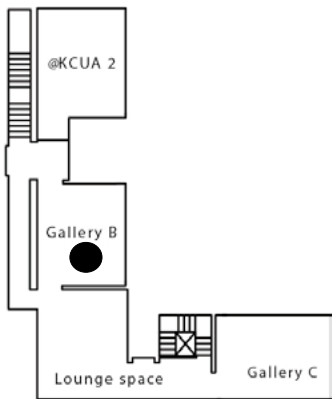
LAËTITIA BADAUT
HAUSSMANN

LFCJP16

LFCJP16

インスタレーション

INSTALLATION



《LFCJP16》(Looking for Charlotte's Japan 2016)は、フランス人のデザイナー、シャルロット・ペリアンの1940年から1942年にかけての日本滞在をめぐるインスタレーション作品です。《LFCJP16》の出発点は、パリでの歴史的背景の研究と京都での社会学的調査です。シャルロット・ペリアンが京都で経験したことを再現する試みを通して、《LFCJP16》はフォルムとその制作過程の合理化に伴う職人技の現代的変貌を造形的観点から問い直します。

Laëtitia Badaut Haussmann's proposal for Gallery @KCUA is an interpretative reconstitution of French designer Charlotte Perriand's experience in Japan from 1940 to 1942. Based on Perriand's historical and sociological investigation started in Paris and followed by Badaut Haussmann's continuation of this research in Kyoto, this installation becomes the setting point of a fictional narrative about design in Japan.

2F

レティシア・バドー・オスマン：2016年8月-11月 ヴィラ九条山レジデント。美術家。パリ=セルジ国立高等芸術学院 (ENSPAC) を2006年に卒業。2012年にパレ・ド・トーキョーのレジデンス式創作ラボ「バヴィヨン」のレジデントとなる。2010年には第55回モンルージュ現代美術展 (サロン・ド・モンルージュ) に出展したほか、パリのパレ・ド・トーキョーやガルリ・アレン、ナントのゾー・ガルリなどで個展を開催。写真、立体作品、テキスト、ビデオインスタレーションなど多様なメディアを用いる。

関連イベント：9月25日 (日) 16:30 パフォーマンス (『ザ・フェリーマン』15:15上映回終了後)

LAËTITIA BADAUT HAUSSMANN: Villa Kujoyama resident, August-November 2016. Artist. Laëtitia Badaut Haussmann graduated from the Paris Cergy National School of Arts (ENSAPC) in 2006 before joining Pavillon, the laboratory for contemporary creation linked to Palais de Tokyo, in 2012. She participated in the 55th edition of the Salon of Montrouge (2010), which is intended for the promotion of young contemporary artists, and held several solo exhibitions at Palais de Tokyo and Galerie Allen in Paris, as well as the Zoo Gallery in Nantes. Her work involves various media such as photography, sculpture, text, and video installations.

RELATED EVENT: Performance at 4:30 PM on Sunday, September 25 (after the 3:15 PM screening of *The Ferryman*)

9月24日から

STARTING ON SEPT 24

ダミアン・ジャレ
+ ジル・デルマス

DAMIEN JALET AND
GILLES DELMAS

ザ・フェリーマン

THE FERRYMAN

映像

FILM



振付師のダミアン・ジャレが2015年のヴィラ九条山レジデンス時に写真家・映画監督のジル・デルマスと共同制作した『ザ・フェリーマン』を上映します。映画と振付の手法を用いて制作されたこの作品は、アニミズムの儀式的の根源を探るとともに、ダンス、彫刻や現代アートとの相関関係を追求しています。

ダミアン・ジャレ：2015年 ヴィラ九条山レジデント。ダンス/パフォーマンス。ダミアン・ジャレは演劇の勉強を始めた後、コンテンポラリーダンスに進路を変更し、ニューヨークのトリシャ・ブラウン・スタジオで研鑽を積む。ダンサーとしては振付家シディ・ラルビ・シェルカウイと密接な協力関係にあり、ドラマツルギー、演出や音楽にも携わっている。また、演出家アルチュール・ノジシエルとも協力関係にあり、いくつかの作品の振り付けを担当している。2013年にはフランス政府から芸術文化勲章シュヴァリエを受章。

ジル・デルマス

上映スケジュール

11:30 / 12:45 / 14:00 / 15:15 / 16:30 / 17:45

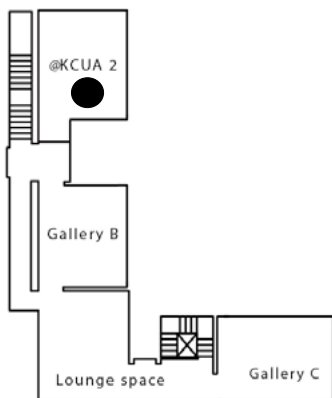
The Ferryman is a film co-directed by choreographer Damien Jalet and photographer and filmmaker Gilles Delmas during Jalet's residency at Villa Kujoyama in 2015. The film, in which acting shows an intricate connection with choreography, aims to explore the deep roots of animist rituals and interrogate their relationship with contemporary art, sculpture, and dance.

DAMIEN JALET: Villa Kujoyama resident, 2015. Dance/performance. Damien Jalet first engaged in drama studies before devoting himself to contemporary dance. He studied at the Trisha Brown Studio in New York. He works in close collaboration with choreographer Sidi Larbi Cherkaoui, not only as a performer but also assisting the development of dramaturgy, stage direction, and music. He has also collaborated with stage director Arthur Nauzyciel, doing the choreography for some of his plays. He was awarded the distinction of Knight of the Order of Arts and Letters by the French government in 2013.

GILLES DELMAS

SCREENING SCHEDULE

11:30 AM / 12:45 PM / 2 PM / 3:15 PM /
4:30 PM / 5:45 PM



2F

マルティネス・バラ・ラフォール・アーキテクトゥ + 坂東幸輔 + 京都市立芸術大学

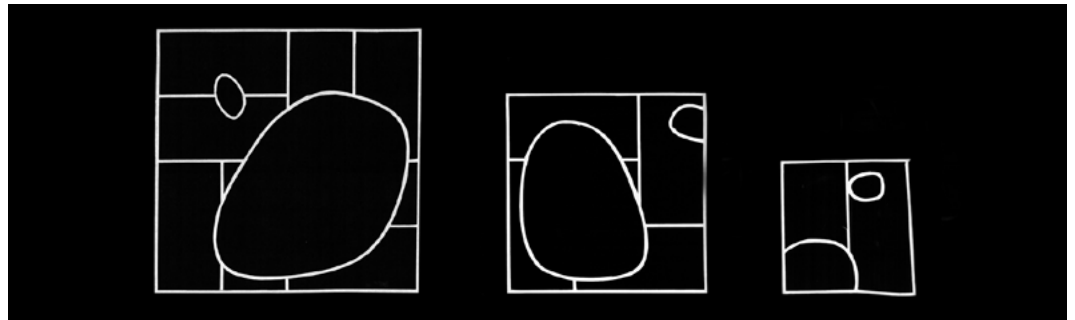
MARTINEZ BARAT
LAFORE ARCHITECTES
WITH KOSUKE BANDO
AND KYOTO CITY
UNIVERSITY OF ARTS

フォリー／テンプレート

FOLLY, TEMPLATES

展示モジュール

EXHIBITION MODULES



マルティネス・バラ・ラフォール・アーキテクトゥは、2016年夏に京都市立芸術大学教員の坂東幸輔とその学生たちとワークショップを行い、相互の対話を通して本展の展示モジュールの設計・制作を行いました。

マルティネス・バラ・ラフォール・アーキテクトゥ (バンジャマン・ラフォール、セバスチャン・マルティネス・バラ) : 2016年7月-10月 ヴィラ九条山レジデント。建築家。共にパリ＝マラケ国立高等建築学院を卒業。2006年から2014年にかけて、建築集団〈ラ・ヴィル・レイエ〉で活動。建築やレノベーション、オブジェクトデザイン、リサーチ、出版物などに関心を持っており、フランス国内外のアートギャラリーや文化機関との共同プロジェクトに取り組んでいる。2014年には第14回ヴェネツィア・ビエンナーレ国際建築展のベルギー館として「室内。メモと図形」を制作。2016年にはフランスの文化・通信省から若手建築家・都市計画者を表彰するAJAP賞を受賞。

坂東幸輔 : 京都市立芸術大学美術学部環境デザイン専攻講師。徳島県生まれ。2002年東京藝術大学美術学部建築学科卒業。2008年ハーバード大学大学院デザインスクール修了。スキーマ建築計画、ティーハウス建築設計事務所、東京藝術大学美術学部建築科教育研究助手、aat+ヨコミゾマコト建築設計事務所を経て、2010年坂東幸輔建築設計事務所設立。第15回ヴェネチア・ビエンナーレ国際建築展(2016)日本館「en [縁]:アート・オブ・ネクサス」出展作家。徳島県神山町で空家再生プロジェクト「空家町屋」、徳島県牟岐町で「出羽島プロジェクト」を行っている。

京都市立芸術大学 (2016年度現在)
君野加奈 (美術学部デザイン科1回生)
中井由梨 (美術学部デザイン科1回生)
宗接花菜 (美術学部デザイン科環境デザイン専攻4回生)
寺岡波留 (大学院美術研究科デザイン専攻環境デザイン1回生)

協力: 池田精堂

Martinez Barat Lafore Architectes, together with Kyoto City University of Arts Architecture lecturer Kosuke Bando and his students, designed and conducted the production of the exhibition modules through a workshop that took place during the summer of 2016.

MARTINEZ BARAT LAFORE ARCHITECTES (Benjamin Lafore, Sébastien Martinez Barat): Villa Kujoyama residents, July–October 2016. Architects. Benjamin Lafore and Sébastien Martinez Barat both graduated from the Paris-Malaquais National School of Architecture and have been working together ever since. From 2006 to 2014, they worked within the collective unit “La Ville Rayée.” Interested in construction and renovation works, as well as object design, research, and publications, they have collaborated with private clients and cultural institutions in France and abroad. In 2014 they conceived *Intérieurs. Notes et figures*, the Belgian pavilion for the Venice Biennale’s 14th International Architecture Exhibition. They were awarded the 2016 AJAP Prize from the French Ministry of Culture and Communication, an award for young architects and urban designers.

KOSUKE BANDO: Lecturer in Environmental Design, Faculty of Fine Arts, Kyoto City University of Arts. Born in Tokushima Prefecture. BFA, Department of Architecture, Faculty of Fine Arts, Tokyo University of the Arts, 2002. MArch II, Harvard Graduate School of Design, 2008. Worked with Schemata Architects, Architects Teehouse, Tokyo University of the Arts (Research Associate, Department of Architecture, Faculty of Fine Arts), and aat+ Makoto Yokomizo Architects, Inc. before establishing Kosuke Bando Architects in 2010. Exhibitor in the Japan Pavilion’s *En: Art of Nexus* at the Venice Biennale’s 15th International Architecture Exhibition (2016). Current projects include “Akiya Machiya,” a renovation project using abandoned Japanese-style residences in Kamiyama-cho, Tokushima, and the “Tebajima Project” in Mugi-cho, Tokushima.

KYOTO CITY UNIVERSITY OF ARTS (2016–17)
Kana Kimino (1st year student, Department of Design, Faculty of Fine Arts)
Kana Munetsugu (4th year student in Environmental Design, Department of Design, Faculty of Fine Arts)
Yuri Nakai (1st year student, Department of Design, Faculty of Fine Arts)
Haru Teraoka (MFA year 1, Environmental Design, Department of Design, Graduate School of Arts)

WITH THE COOPERATION OF SEIDO IKEDA

ニューイ・ブランシュ KYOTO 2016 @KCUA
ヴィラ九条山との共同プロジェクト

NEW LIFESTYLE

2016年9月10日(土) - 10月2日(日)

11:00-19:00 開館

月曜休館(9月12日・19日は開館、9月20日は休館)

京都市立芸術大学ギャラリー@KCUA

〒604-0052 京都市中京区押油小路町 238-1

<http://gallery.kcua.ac.jp/>

NUIT BLANCHE KYOTO 2016 @KCUA
PROJECT IN COLLABORATION WITH VILLA KUJOYAMA

NEW LIFESTYLE

SEPTEMBER 10 - OCTOBER 2, 2016

Open from 11 AM to 7 PM

Closed on Mondays (except Sept. 12 & 19; closed Sept. 20)

KYOTO CITY UNIVERSITY OF ARTS

ART GALLERY @KCUA

238-1 Oshiaburanokoji-cho, Nakagyo-ku, Kyoto 604-0052

<http://gallery.kcua.ac.jp/#en>

企画：ヴィラ九条山、京都市立芸術大学ギャラリー@KCUA

主催：京都市立芸術大学、ヴィラ九条山

助成：平成28年度文化庁 大学を活用した文化芸術推進事業

Curated/planned by Villa Kujoyama and Kyoto City University of Arts Art Gallery @KCUA

Organized by Kyoto City University of Arts and Villa Kujoyama

With funding from the Japanese Agency for Cultural Affairs

このプロジェクトは各レジデント・アーティストのヴィラ九条山滞在時に進められたものです。

ヴィラ九条山はアンスティチュ・フランセ日本の5つの支部の1つで、ベタンクール・シューラー財団とアンスティチュ・フランセの支援を受けています。

The projects shown in this exhibition have been conducted in the framework of each resident artist's residency at Villa Kujoyama.

Villa Kujoyama is part of Institut français du Japon and benefits from the support of the Fondation Bettencourt Schueller and the Institut français.